

BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD

GEWONE ZITTING 2003-2004

25 MEI 2004

ONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**de Conventie nr. 175 betreffende
deeltijdwerk, aangenomen te Genève
op 24 juni 1994 door
de Internationale Arbeidsconferentie
tijdens haar 81^{ste} zitting**

Memorie van toelichting

1. Algemene inleiding

De Internationale Arbeidsorganisatie (IAO) werd opgericht in 1919 tijdens de Vredesconferentie van Versailles. De opdracht van de IAO bestaat in het verbeteren van de sociale toestand van de werkenden en is gebaseerd op de overtuiging dat duurzame en universele vrede niet kan bestaan zonder sociale gerechtigheid. Het belangrijkste kenmerk van de IAO is haar tripartisme : de IAO is de enige internationale organisatie waarin werkgeversorganisaties, werknemersorganisaties en regeringen zetelen. De IAO telt 175 leden en heeft de klassieke structuur van een gespecialiseerde instelling van de Verenigde Naties : een algemene vergadering (de Internationale Arbeidsconferentie); een beheerraad en een secretariaat (het Internationaal Arbeidsbureau).

Tot de belangrijkste activiteiten van de Internationale Arbeidsorganisatie behoren het vastleggen van internationale arbeidsnormen en het toezien op de implementatie van deze normen. De arbeidsnormen van de IAO nemen de

CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

SESSION ORDINAIRE 2003-2004

25 MAI 2004

PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**la Convention n° 175 concernant
le travail à temps partiel,
adoptée par la Conférence internationale
du Travail le 24 juin 1994
lors de sa 81^{ième} session**

Exposé des motifs

1. Introduction générale

L'Organisation Internationale du Travail (OIT) a été créée en 1919 lors de la Conférence de Paix de Versailles. La mission de l'OIT consiste à améliorer la situation sociale des travailleurs et est basée sur la conviction que la paix durable et universelle ne peut exister sans une justice sociale. La principale caractéristique de l'OIT est son caractère tripartite : l'OIT est la seule organisation internationale dans laquelle des organisations d'employeurs, des organisations de travailleurs et des gouvernements siègent. L'OIT compte 175 membres et dispose de la structure classique d'une institution spécialisée des Nations Unies : une conférence générale (l'Organisation internationale du Travail), un conseil d'administration et un secrétariat (le Bureau international du Travail).

Fixer les normes internationales de travail et veiller à l'implémentation de ces normes sont quelques-unes des principales activités de l'Organisation Internationale du Travail. Les normes de travail de l'OIT prennent la forme

vorm aan van conventies of aanbevelingen. De conventies zijn internationale verdragen, bindend voor de IAO-lidstaten die ze ratificeren. De aanbevelingen zijn niet-bindende instrumenten, bedoeld als richtlijnen voor het nationaal beleid. De IAO heeft reeds meer dan 180 conventies en meer dan 190 aanbevelingen aangenomen. Begin 2003 heeft België 90 conventies geratificeerd.

2. Doel van de instemming en algemene draagwijdte van het verdrag

Op 24 juni 1994 werd in Genève het Verdrag nr. 175 betreffende deeltijdwerk aangenomen door de Internationale Arbeidsconferentie.

Deeltijdwerk is belangrijk voor de economie. Daarom moet in het werkgelegenheidsbeleid rekening gehouden worden met de rol die deeltijdwerk vervult bij het scheppen van aanvullende werkgelegenheidskansen. Bovendien bestaat de noodzaak om de bescherming van deeltijdwerkers te waarborgen op het gebied van toegang tot de arbeidsmarkt, arbeidsvoorwaarden en sociale zekerheid.

De bepalingen van het verdrag betreffende gelijke beloning (1951), van het verdrag betreffende discriminatie (1958), van het verdrag en de aanbeveling betreffende arbeiders met gezinsverantwoordelijkheid (1981), van het verdrag betreffende de bevordering van de werkgelegenheid en de bescherming tegen werkloosheid (1988) en van de aanbeveling betreffende het werkgelegenheidsbeleid (1984) zijn van groot belang voor deeltijdwerkers.

Het verdrag is reeds internationaal van kracht en het draagt geen nieuwe beleidsmatige elementen aan. Het schetst eerder een ruim kader en heeft geen wijzigingen in het werkgelegenheidsbeleid tot gevolg. Het enige nieuwe beleidsaspect is het internationaal signaal dat gegeven wordt door het federale België via de ratificatie van het verdrag.

3. Artikelsgewijze bespreking van het verdrag

Artikel 1 geeft een aantal begripsomschrijvingen.

Volgens artikel 2 laat het verdrag gunstiger bepalingen die van toepassing zijn krachtens andere internationale arbeidsverdragen onverlet.

Artikel 3 stelt dat het verdrag van toepassing is op alle deeltijdwerkers maar een lidstaat kan, na raadpleging van werkgevers- en werknemersorganisaties, bepaalde categorieën werknemers of vestigingen geheel of gedeeltelijk uitsluiten.

de conventions ou de recommandations. Les conventions sont des traités internationaux, contraignants pour les états membres de l'OIT qui les ratifient. Les recommandations sont des instruments non-contraignants, entendues comme directives pour la politique nationale. L'OIT a déjà approuvé 185 conventions et plus de 190 recommandations. Début 2003, la Belgique a ratifié 90 conventions.

2. Objet de l'approbation et portée générale du traité

La Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel fut adoptée le 24 juin 1994 à Genève par l'Organisation Internationale du Travail.

Le travail à temps partiel constitue un élément important pour l'économie. C'est pourquoi la politique de l'emploi doit tenir compte du rôle rempli par le travail à temps partiel en créant des opportunités d'emploi supplémentaires. En outre, il est nécessaire de garantir la protection des travailleurs à temps partiel sur le plan de l'accès au marché de l'emploi, des conditions de travail et de la sécurité sociale.

Les dispositions de la convention concernant l'égalité de rémunération (1951), de la convention concernant la discrimination (1958), de la convention et de la recommandation sur les travailleurs ayant des responsabilités familiales (1981), de la convention sur la promotion de l'emploi et la protection contre le chômage (1988) et de la recommandation concernant la politique de l'emploi (1984) sont d'importance considérable pour les travailleurs à temps partiel.

La convention est déjà entrée en vigueur au niveau international et n'apporte pas de nouveaux éléments politiques. Elle esquisse plutôt un large cadre et ne provoque pas de modifications de la politique de l'emploi. Le seul nouvel aspect politique est le signal international donné par la Belgique fédérée en ratifiant la convention.

3. Commentaire par article de la convention

Article 1 mentionne un nombre de définitions.

Selon l'article 2, la convention n'affecte pas les dispositions plus favorables applicables aux travailleurs à temps partiel en vertu d'autres conventions internationales du travail.

L'article 3 stipule que la convention s'applique à tous les travailleurs à temps partiel, mais un état membre pourra, après consultation des organisations représentatives des employeurs et des travailleurs, exclure totalement ou partiellement de son champ d'application des catégories particulières de travailleurs ou d'établissements.

Deeltijdwerkers moeten op gelijke voet behandeld worden als voltijdwerkers in verband met :

- het vakbondsrecht en recht op collectieve onderhandelingen, van veiligheid en gezondheid op het werk en van bestrijden van discriminatie (artikel 4),
- de berekening van hun basisloon (artikel 5),
- de sociale zekerheid (artikel 6),
- de bescherming bij moederschap, de beëindiging van de arbeidsverhouding, de betaalde vakantie en wettelijke feestdagen en het ziekteverzuim (artikel 7).

Volgens artikel 8 kunnen deeltijdwerkers van wie de arbeidsduur of de verdiensten lager zijn dan vastgestelde drempels door een lidstaat worden uitgesloten van het toepassingsgebied van ieder wettelijk stelsel voor sociale zekerheid (behalve als het gaat om prestaties bij arbeidsongevallen en beroepsziekten) en van het toepassingsgebied van iedere maatregel die is genomen op de gebieden bedoeld in artikel 7 (met uitzondering van de maatregelen betreffende bescherming bij moederschap).

Die drempels moeten zeer laag liggen. Elke lidstaat moet de drempels regelmatig herzien en in zijn verslagen over de toepassing van het verdrag, de drempels aangeven. De meest representatieve werkgevers- en werknemersorganisaties moeten geraadpleegd worden bij het vaststellen, het opnieuw bezien en het herzien van de drempels.

Artikel 9 stelt dat maatregelen moeten genomen worden om de toegang tot deeltijdwerk te vergemakkelijken.

Artikel 10 bepaalt dat maatregelen moeten genomen worden om ervoor te zorgen dat de overgang van voltijd naar deeltijdwerk en omgekeerd vrijwillig is en in overeenkomst met de nationale wetgeving en praktijk.

Volgens artikel 11 moet de uitvoering van het Verdrag gebeuren door middel van wet- en regelgeving, voor zover er geen uitvoering aan gegeven wordt door middel van collectieve overeenkomsten of overeenkomstig de nationale praktijk.

Artikel 12 bepaalt dat de formele ratificatie van het Verdrag dient medegedeeld te worden aan de directeur-generaal van de IAO en door hem dient te worden geregistreerd.

Artikel 13 stelt dat dit nieuwe Verdrag alleen die leden van de IAO bindt waarbij de ratificatie werd geregistreerd door de directeur-generaal van de IAO. Het Verdrag treedt in werking twaalf maanden nadat de ratificatie van twee leden werd geregistreerd door de directeur-generaal.

Les travailleurs à temps partiel doivent être traités de la même manière que les travailleurs à plein temps en ce qui concerne :

- le droit d'organisation et le droit de négociation collective, de la sécurité et la santé au travail et de la lutte contre la discrimination (article 4),
- le calcul de leur salaire de base (article 5),
- la sécurité sociale (article 6),
- la protection de la maternité, la cessation de la relation de travail, le congé annuel payé et les jours fériés payés, le congé de maladie (article 7).

L'article 8 stipule que les travailleurs à temps partiel, dont la durée du travail ou les gains sont inférieurs à des seuils déterminés, pourront être exclus par un état membre du champ d'application de l'un quelconque des régimes légaux de sécurité sociale (sauf s'il s'agit des prestations d'accidents du travail et de maladies professionnelles) et du champ d'application de l'une quelconque des mesures adoptées dans les domaines visés à l'article 7 (à l'exception des mesures de protection de la maternité).

Les seuils mentionnés doivent être suffisamment bas. Chaque état membre doit revoir périodiquement les seuils en vigueur et faire mention des seuils dans ses rapports sur l'application de la convention. Les organisations les plus représentatives des employeurs et des travailleurs doivent être consultés au sujet de la fixation, du réexamen et de la révision des seuils.

L'article 9 stipule que ces mesures doivent être prises pour faciliter l'accès au travail à temps partiel.

L'article 10 stipule que les mesures doivent être prises afin que le transfert d'un travail à plein temps à un travail à temps partiel, ou vice versa, soit volontaire, conformément à la législation et à la pratique nationales.

D'après l'article 11, la mise en œuvre de la Convention doit se faire par voie de législation ou par voie de réglementation, sauf dans la mesure où il leur est donné effet par voie de conventions collectives ou conformément à la pratique nationale.

L'article 12 stipule que la ratification formelle de la Convention doit être communiquée au directeur général de l'OIT qui doit enregistrer la ratification.

L'article 13 stipule que la nouvelle Convention ne lie que les membres de l'OIT dont la ratification aura été enregistrée par le directeur général de l'OIT. La Convention entre en vigueur douze mois après que la ratification de deux membres a été enregistrée par le directeur général. Par

Daarna zal het Verdrag voor elke lidstaat in werking treden twaalf maanden nadat de ratificatie werd geregistreerd.

In artikel 14 wordt bepaald dat het Verdrag maar kan opgezegd worden na elke periode van tien jaar na inwerkingtreding van het Verdrag. In dat geval dient het Verdrag één jaar voor het verstrijken van de periode van tien jaar te worden opgezegd door middel van een mededeling aan de directeur-generaal.

Artikel 15 bepaalt dat de directeur-generaal aan alle lidstaten mededeelt welke landen het Verdrag hebben ondertekend of opgezegd. In het bijzonder zal hij meedelen wanneer het huidige Verdrag in werking is getreden.

Artikel 16 stipuleert dat de directeur-generaal alle gegevens met betrekking tot een ratificatie of opzegging van het Verdrag zal meedelen aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Artikel 17 stelt dat de raad van bestuur van de IAO steeds een rapport met betrekking tot de toepassing van het huidige Verdrag kan voorleggen aan de conferentie met het oog op een gedeeltelijke of gehele herziening.

In artikel 18 wordt bepaald dat, wanneer de conferentie een nieuw Verdrag aanneemt met betrekking tot voorliggende materie – tenzij uitdrukkelijk anders wordt bepaald – de ratificatie van het nieuwe Verdrag de onmiddellijke opzegging van het oude Verdrag zal inhouden. Op het ogenblik van inwerkingtreding van het nieuwe Verdrag, zal het oude Verdrag niet langer geratificeerd kunnen worden. Het huidige Verdrag blijft wel van kracht voor de lidstaten die het nieuwe Verdrag niet ondertekenen.

Artikel 19 bepaalt dat de Franse en de Engelse versie een gelijke authenticiteit hebben.

4. Gemengd karakter van het verdrag en relevantie voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Het IAO-verdrag nr. 175 betreffende deeltijdwerk is een gemengd verdrag waarbij de bevoegdheden van zowel de federale overheid als van de Gewesten en de Gemeenschappen worden uitgeoefend.

De federale overheid is bevoegd voor de sociale zekerheid, het inkomensbeleid en de arbeidsduur. De bevordering van de werkgelegenheid valt onder de bevoegdheid van de Gewesten terwijl de Gemeenschappen, bij het uitwerken van het statuut van de personeelsleden die onder hun bevoegdheid ressorteren, gebonden zullen zijn door het Verdrag.

Het grootste gedeelte van het Verdrag valt echter onder de federale bevoegdheidssfeer.

la suite, cette Convention entrera en vigueur pour chaque état membre douze mois après la date où la ratification aura été enregistrée.

L'article 14 stipule que la Convention peut être dénoncée à l'expiration d'une période de dix années après la date de la mise en vigueur initiale de la Convention. Dans ce cas, la Convention doit être dénoncée un an avant l'expiration de la période de dix années par un acte communiqué au directeur général.

L'article 15 stipule que le directeur général notifie à tous les états membres l'enregistrement de toutes les ratifications et dénonciations qui lui seront communiquées. Le directeur général appellera en particulier la date à laquelle la présente Convention est entrée en vigueur.

L'article 16 stipule que le directeur général communiquera au secrétaire général des Nations Unies des renseignements au sujet de toutes les ratifications et tout acte de dénonciation.

L'article 17 stipule que le conseil d'administration de l'OIT peut présenter un rapport sur l'application de la présente Convention à la conférence en vue de sa révision partielle ou totale.

L'article 18 stipule qu'au cas où la conférence adopterait une nouvelle Convention ayant trait aux matières présentes – et à moins que la nouvelle Convention n'en dispose autrement – la ratification de la nouvelle Convention entraînerait la dénonciation immédiate de la présente Convention. A partir de la date de l'entrée en vigueur de la nouvelle Convention, la présente Convention demeurerait en tout cas en vigueur dans sa forme et teneur pour les états membres qui ne l'auraient pas ratifiée.

L'article 19 stipule que la version française et anglaise de la présente Convention font également foi.

4. Caractère mixte de la convention et pertinence pour la Région de Bruxelles-Capitale

La Convention OIT n° 175 concernant le travail à temps partiel est une convention mixte pour laquelle les compétences sont exercées aussi bien par le Gouvernement fédéral que les Régions et les Communautés.

Le Gouvernement fédéral est compétent pour la sécurité sociale, la politique des revenus et la durée du travail. La promotion de l'emploi relève de la compétence des Régions tandis que les Communautés, lors de l'élaboration du statut du personnel qui ressortit à leur compétence, seront liées par la Convention.

La majeure partie de la Convention relève toutefois de la sphère de compétence fédérale.

Het verdrag werd aangenomen door de I.A.O. op 24 juni 1994 en trad in werking op 28 februari 1998.

De bepalingen van de artikelen 4, c) en 9, 1 en 2 b) van de overeenkomst betreffen concreet de bevoegdheden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

In zijn vergadering d.d. 21 juni 2000 keurde de Werkgroep « gemengde verdragen » (WGV), adviesorgaan van de Interministeriële Conferentie Buitenlands Beleid (ICBB) de aangepaste lijst van gemengde IAO-verdragen goed. Die beslissing werd op 10 oktober 2000 door de ICBB bekrachtigd.

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Wijkopleving,

Eric TOMAS

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

La convention fut adoptée par l'O.I.T. le 24 juin 1994 et entra en vigueur le 28 février 1998.

Les dispositions des articles 4, c) et 9, 1 et 2 b) concernent concrètement les compétences de la Région de Bruxelles-Capitale.

Lors de sa réunion du 21 juin 2000, le Groupe de travail « traités mixtes », organe consultatif de la Conférence Interministérielle pour la Politique Etrangère (CIPE), a adopté la liste ajustée des traités mixtes OIT. Le 10 octobre 2000, la CIPE a ratifié cette décision.

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie et de la Revitalisation des Quartiers,

Eric TOMAS

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

**VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE
ONDERWORPEN AAN
HET ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE**

VOORONTWERP VAN ORDONNANTIE

houdende instemming met :

**de Conventie nr. 175 betreffende deeltijdwerk,
aangenomen te Genève op 24 juni 1994 door
de Internationale Arbeidsconferentie
tijdens haar 81^{ste} zitting**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen en de Minister van Economie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen en de Minister van Tewerkstelling, Economie en Wijkopleving zijn ermee belast bij de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordonnantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De Conventie nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aangenomen te Genève op 24 juni 1994 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 81^{ste} zitting, zal volkomen gevolgd hebben.

Brussel,

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie en Wijkopleving,

Eric TOMAS

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

**AVANT-PROJET D'ORDONNANCE
SOU MIS A L'AVIS
DU CONSEIL D'ETAT**

AVANT-PROJET D'ORDONNANCE

portant assentiment à :

**la Convention n° 175 concernant le travail
à temps partiel, adoptée par la Conférence
internationale du Travail le 24 juin 1994
lors de sa 81^{ème} session**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures et du Ministre de l'Economie,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures et le Ministre de l'Emploi, de l'Economie et de la Revitalisation des Quartiers sont chargés de présenter au Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'article 39 de la Constitution.

Article 2

La Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée par la Conférence internationale du Travail le 24 juin 1994 lors de sa 81^{ème} session, sortira son plein et entier effet.

Bruxelles, le

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie et de la Revitalisation des Quartiers,

Eric TOMAS

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

De Raad van State, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 16 april 2004 door de Minister van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen verzocht hem, binnen een termijn van dertig dagen, van advies te dienen over een voorontwerp van ordonnantie « houdende instemming met de Conventie nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aangenomen te Genève op 24 juni 1994 door de Internationale Arbeidsconferentie tijdens haar 81^{ste} zitting, heeft op 6 mei 2004 het volgende advies gegeven (nr. 36.985/1) :

Het ontwerp geeft geen aanleiding tot opmerkingen.

De kamer was samengesteld uit

De heren	M. VAN DAMME,	kamervoorzitter,
	J. BAERT, J. SMETS,	staatsraden,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT	assessoren van de afdeling wetgeving,
Mevrouw	A. BECKERS,	griffier.

Het verslag werd uitgebracht door de heer W. VAN VAERENBERGH, eerste auditeur.

De Griffier,

A. BECKERS

De Voorzitter,

M. VAN DAMME

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

Le Conseil d'Etat, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures, le 16 avril 2004, d'une demande d'avis, dans un délai de trente jours, sur un avant-projet d'ordonnance « portant assentiment à la Convention n° 175 concernant le travail à temps partiel, adoptée par la Conférence internationale du Travail le 24 juin 1996 lors de sa 81^{ième} session », a donné le 6 mai 2004 l'avis suivant (n° 36.985/1):

Le projet n'appelle pas d'observation.

La chambre était composée de

Messieurs	M. VAN DAMME,	président de chambre,
	J. BAERT, J. SMETS,	conseillers d'Etat,
	G. SCHRANS, A. SPRUYT	assesseurs de la section de législation,
Madame	A. BECKERS,	griffier.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, premier auditeur.

Le Griffier,

A. BECKERS

Le Président,

M. VAN DAMME

ONTWERP VAN ORDONNANTIE**houdende instemming met :**

**de Conventie nr. 175 betreffende
deeltijdwerk, aangenomen te Genève
op 24 juni 1994 door
de Internationale Arbeidsconferentie
tijdens haar 81^{ste} zitting**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Op voorstel van de Minister van Externe Betrekkingen
en de Minister van Economie,

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De Minister van Financiën, Begroting, Openbaar Ambt
en Externe Betrekkingen en de Minister van Teweerk-
stelling, Economie en Wijkopleving zijn ermee belast bij
de Brusselse Hoofdstedelijke Raad het ontwerp van ordon-
nantie in te dienen waarvan de tekst hierna volgt :

Artikel 1

Deze ordonnantie regelt een aangelegenheid als bedoeld
in artikel 39 van de Grondwet.

Artikel 2

De Conventie nr. 175 betreffende deeltijdwerk, aange-
nomen te Genève op 24 juni 1994 door de Internationale
Arbeidsconferentie tijdens haar 81^{ste} zitting, zal volkomen
gevolg hebben (*).

Brussel, 15 april 2004

De Minister-Voorzitter belast met Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen,
Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Jacques SIMONET

(*) De volledige tekst van het Verdrag kan op de griffie van de Raad
geraadpleegd worden.

PROJET D'ORDONNANCE**portant assentiment à :**

**la Convention n° 175 concernant
le travail à temps partiel,
adoptée par la Conférence internationale
du Travail le 24 juin 1994
lors de sa 81^{ième} session**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Sur la proposition du Ministre des Relations extérieures
et du Ministre de l'Economie,

Après délibération,

ARRETE :

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction
publique et des Relations extérieures et le Ministre de l'Em-
ploi, de l'Economie et de la Revitalisation des Quartiers
sont chargés de présenter au Conseil de la Région de
Bruxelles-Capitale, le projet d'ordonnance dont la teneur
suit :

Article 1^{er}

La présente ordonnance règle une matière visée à l'ar-
ticle 39 de la Constitution.

Article 2

La Convention n° 175 concernant le travail à temps par-
tiel, adoptée par la Conférence internationale du Travail le
24 juin 1994 lors de sa 81^{ième} session, sortira son plein et
entier effet (*).

Bruxelles, le 15 avril 2004

Le Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de
l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de
la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Jacques SIMONET

(*) Le texte intégral de la Convention peut être consulté au greffe du
Conseil.

De Minister belast met Tewerkstelling, Economie en
Wijkopleving,

Eric TOMAS

De Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar
Ambt en Externe Betrekkingen,

Guy VANHENGEL

Le Ministre de l'Emploi, de l'Economie et de la
Revitalisation des Quartiers,

Eric TOMAS

Le Ministre des Finances, du Budget, de la Fonction
publique et des Relations extérieures,

Guy VANHENGEL

